



جامعة المنصورة  
كلية السياحة و الفنادق

## نشر ودراسة لمجموعة من الأواني الفخارية محفوظة بالمتحف الكبير بالقاهرة

إعداد

ا.م.د/ هالة السيد ندا

استاذ مساعد بقسم الآثار

شعبة الآثار اليونانية الرومانية

كلية الاداب - جامعة طنطا

---

---

نشر ودراسة لمجموعة من الأواني الفخارية محفوظة بالمتحف الكبير  
بالقاهرة

**الملخص:** قدم البحث نشر ودراسة لمجموعة من الأواني الفخارية تنشر لأول مرة، وقدم دراسة وصفية لهذه المجموعة تلتها دراسة تحليلية لهذه الأواني تشمل مادة الصنع، وتقنية الصناعة والموضوع المصور عليها وتبين من خلال الدراسة الوصفية للأواني محل الدراسة أنها تتميز بتنوع طرزها، زخارفها وتنوع الطينة التي صنعت منها وايضا الفترات الزمنية التي تنتمي إليها. كذلك التنوع في إستخداماتها تهدف الدراسة التعرف على الغرض من استخدام هذه الأواني مع ارتباط ذلك بالموضوع المصور على هذه الأواني وأخيرا يهدف البحث إلى تأريخ هذه الأواني وهذه الأمور كلها لم تلق دراسة من قبل، هذا مع عمل الدراسات المقارنة من مصر وخارجها لهذه المجموعة للتعرف على أوجه الشبه والاختلاف.. وقسمت الأواني الى مجموعتين المجموعة الاولى. تضم أمفورتان مستوردتان صنعا بتقنية الصورة السوداء والمجموعة الثانية تضم أمفورا وأناء هيدرا وهما إنائين محليين الصنع واستخدما لأغراض جنازوية، وجود الأمفورات المستوردة يشير الى التواجد اليوناني في مصر منذ القرن السادس ق.م، ووجود الأواني المحلية من طراز (امفورا وهيدرا) من العصر البطلمي استخدما لحفظ

رماد المتوفى يشير شيوع المعتقدات الدينية اليونانية في العصر  
البطلمي في مصر  
الكلمات الدالة : امفورا ، هيدرا ، فخار مستورد ، فخار محلي

### ABSTRACT

The research and study of pottery pots (they have four pots) were published for the first time, a descriptive study of the group followed by an analytical study of these Vases and the diversity of the clay that they were made of The presence of amphorae in the century BC, and the presence of local vessels of the type (Amphora and Hydra) from the Ptolemaic period to preserve the ashes of the deceased in the prevalence of Greek religious beliefs in the Ptolemaic period in Egypt.

**Key words:** amphora, hydra, imported pottery, local pottery.

## نشر ودراسة لمجموعة من الأواني الفخارية محفوظة بالمتحف الكبير بالقاهرة

تعد صناعة الفخار أمراً غاية في الأهمية في العديد من المجالات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية<sup>١</sup>، ويرجع السبب في ذلك ما أمدتنا به المكتشفات الأثرية من كميات كبيرة من الأواني الفخارية، صورت عليها كافة موضوعات الحياة اليومية، هذه الأواني كانت تمثل اسواقاً تجارية رائجة بين المدن اليونانية بعضها البعض وبين اليونان والعالم الخارجي، ولا يخفي علي الجميع أن مصر كانت أحد أهم هذه الأسواق وأكدت ذلك ما قدمته المكتشفات الأثرية للعديد من البعثات بداية من بتري مرورا بجاردينر وهوجارث وكان ذلك بين ١٨٨٤ و ١٩٠٣ م<sup>٢</sup>.

<sup>١</sup> C. Kramer, Ceramic Ethnoarchaeology, *Annual Review of Anthropology*, (1985), 14, 77-102.

أيؤكد هذا وجود تبادل تجاري بين اليونان ومصر منذ القدم انظر:

A Villing and U. Schlotzhauer, *East Greek Pottery from Naukratis*, (BMP, London, 2006), 253; Fr. Leclère, "Les villes de Basse Égypte au Ier millénaire" av. J.-C. Analyse archéologique et historique de la topographie urbaine, Bibliothèque d'Étude, (IFAO, Cairo, 2008) 113-157.

## الهدف من الدراسة :

إلقاء الضوء على مجموعة من الأواني الفخارية (وعددهم أربعة أوان) كدراسة تنشر لأول مرة، حيث تتضمن دراسة وصفية لهذه المجموعة ثم بعدها دراسة تحليلية لهذه الأواني تشمل مادة الصنع، وتقنية الصناعة والموضوع المصور عليها، ومدى الترابط بينهما والاختلاف من حيث الصناعة والموضوع واستبيان ما إذا كانت هذه الأواني محلية الصنع أم مستوردة من الخارج . كما تهدف الدراسة التعرف على الغرض من استخدام هذه الأواني مع ارتباط ذلك بالموضوع المصور على هذه الأواني وأخيرا يهدف البحث إلى تأريخ هذه الأواني وهذه الأمور كلها لم تدرس من قبل، هذا مع عمل الدراسات المقارنة من مصر وخارجها لهذه المجموعة للتعرف على أوجه الشبه والاختلاف..

اولا: الدراسة الوصفية

الإتاء الأول : امفورا ذات رقبة Neck Amphora

ἀμφορεύς, (صورة رقم: ١)

رقم الحفظ بالمتحف الكبير :

|     |      |    |      |    |       |    |       |
|-----|------|----|------|----|-------|----|-------|
| Gem | 5004 | sr | 3561 | JE | 42910 | CG | 26171 |
|-----|------|----|------|----|-------|----|-------|



صورة رقم 1: (الإناء الأول) امفورا محفوظة بالمتحف الكبير بالقاهرة على اليمين

المقاسات : الارتفاع: ٣٩سم ، اقصى عرض : ٢٨.٨سم،

وزن الإناء : ٢٧٨٠

مكان العثور : ممفيس — سقارة

حالة الأثناء : تم ترميمة بمعامل الترميم بالمتحف الكبير حيث  
نقل إلى المتحف فى حالة سيئة ويبدو ذلك واضحا على الجانب  
الخلفى للإثناء (صورة : ١ جانب ب) .

التقنية: العجلة الفخارية

الطينة: مصنوع من طينة ذات لون احمر فاتح ومظلي بطلاء  
لامع

بدن الإناء : أمفورا ببدن بيضاوي ينحدر نحو الأسفل حيث  
القاعدة الدائرية البارزة الملتحمة ببدن الإناء، وينحدر نحو  
الرقبة حيث ينتهى بالفوهه الدائرية ذا إطاران دائريان يعلو  
احدهما الآخر، مقبضان افقيان تم إضافتهم لبدن الإناء ليربطوا  
بين الرقبة وكتف الإناء بشكل انسيابي يساعد فى حمل الأمفورا  
.وقد غطى الإناء كاملاً بطلاء أسود لامع . ويبدو ذلك واضحاً  
من الصورة (رقم ٠١)

الصورة على بطن الإناء مصور علي كلا الوجهان فارس  
يمتطي ظهر حصان الذي يستند على قدميه الخلفيتان ويرفع  
الأرجل الأمامية ليبدو وكأنه يركض وحركة الفارس يرجع إلى  
الخلف قليلا ليعطى إحاء بسرعة الحصان مما يعطى الصور  
حيوية .أهتم الفنان بإظهار التفاصيل الخاصة بشعر عرف  
الحصان وأيضاً ملابس الفارس الذي يرتدى خيتونا بكم قصير  
وشعره معقود بشكل بوكلة للخف، استخدم الفنان التباين بين  
اللون الأسود واللون الأحمر الفاتح لإظهار تفاصيل الصورة.





شكل رقم 1: تفريغ ل (الإناء الأول) من عمل الباحثة

الإناء الثانى : امفورا ذات رقبة Neck Amphora (صورة رقم: 2أ، ب)

رقم الحفظ بالمتحف الكبير :

|          |    |      |    |       |    |       |
|----------|----|------|----|-------|----|-------|
| Gem 4706 | Sr | 3221 | JE | 28414 | CG | 26171 |
|----------|----|------|----|-------|----|-------|



الجانب -ب

الجانب -أ

صورة رقم 2: (جانب أ ب) الإناء الثانى من المتحف الكبير بالقاهرة

المقاسات : الارتفاع: ٣٨سم، العرض: ٢٧.٨سم

مكان العثور: تل ديفنه<sup>٣</sup>، (انظر خريطة: ١)

التقنية : العجلة الفخارية

الطينة: أناء مصنوع من طينة لونها أحمر فاتح ومطلي بطلاء

أسود لامع

<sup>٣</sup> عرفها الإغريق باسم (دافنى البيلوزية) باليونانية Δάφναι αἱ Πηλοῦσιαι

طبقاً ل) هيرودوت أنشأ (٦٦٤-٦١٠ ق.م.) حامية من المرتزة الأجنبي في  
دفنه معظمهم من الكاريون والأيونيين الإغريق.

كتشف الموقع السير وويليام ماثيو فلنדרز بيتري في عام ١٨٨٦؛ كانت  
معروفة في المنطقة وقتها باسم «قصر بنت اليهودي» كان بها حصن ضخم  
وسور. كان الاكتشاف الرئيسي عبارة عن عدد كبير من قطع الفخار، والتي  
لها أهمية كبيرة بالنسبة للتسلسل الزمني لطلاء الزهرية الذي بين انتماؤها  
للفترة ما بين إيسماتيك وأحمس، أي نهاية القرن السابع أو بداية القرن  
السادس قبل الميلاد. وفيها تظهر خصائص الفن الأيوني، لكن أشكالها  
وتفاصيلها الأخرى تشهد على صناعتها المحلية. راجع:

أحمد زكي باشا: قاموس الجغرافية القديمة بالعربي والفرنساوي. المطبعة الكبرى  
الأميرية ببولاق مصر المحمية سنة ١٣١٧، - (١٨٩٩م)، ٣١.  
(1907) Herodotus "Histories", II.30,107, .

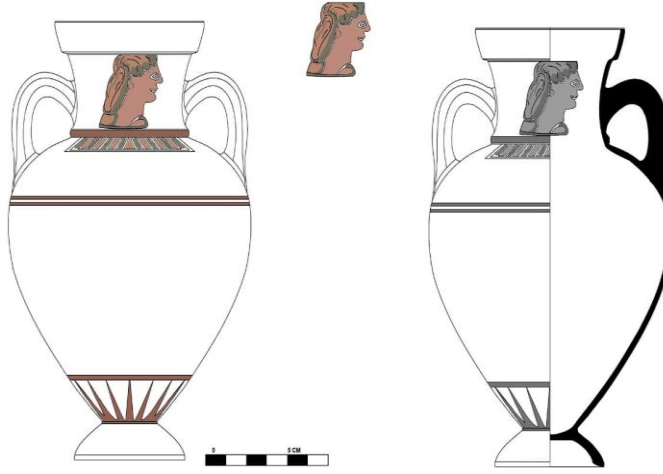
**حالة الإناء :** كان الإناء بحالة سيئة وقد رمم في معامل الترميم بالمتحف الكبير<sup>٤</sup>، حيث تم تجميع الإناء من أكثر من جزء وتبدوا آثار اللحامات علي بطن الإناء

**الوصف: بدن الأمفورا:** بدن كروي ببطن منتفخ منحدر نحو القاعدة، برقبة مرتفعة تنتهي بفوهة ذات حلقة دائرية سميكة، وهناك مقبضان أفقيان كل مقبض يربط بين منتصف الرقبة وكتف الإناء له قاعدة دائرية. بارزة (صورة رقم :٢)

**زخرفة الأناء:** رسم الفنان الإفريز السفلي من الإناء بزخرفة للشعاع علي أرضية بلون أحمر فاتح، بينما ترك جسم الإناء كاملا خاليا من الزخارف ليضيء بخطين أفقيين علي كتف الإناء، وأسفل الرقبة إفريز من زخرفة اللسان تتناوب بين اللون الأرجواني والأسود(شكل :٢ب).

<sup>٤</sup>نقلا عن أحد مسؤولي قسم الآثار اليونانية الرومانية بالمتحف الكبير د/ مسعد عبد الرازق.

الصورة الرئيسية : صور الفنان علي جانبي رقبة الإناء وجها  
لشباب بدون لحية يتجه نحو اليمين بصورة ظليه بلون داكن علي  
أرضية الإناء ذات اللون الأحمر الفاتح، بينما رسم الفنان الشعر  
يتدلى علي الجبهة وينسدل بشكل مجعد علي الظهر، والعين  
سوداء والأنف ممتدة قليلا. الصورة علي أحد الوجهين واضحة  
بينما مطموسة علي الوجه الآخر (صورة: ٢ — ب)



شكل ٢: تفريغ لشكل الإناء الثاني (أ ، ب) عمل الباحثة

### الإناء الثالث: هيدريا ° Hydria ὕδρια (صورة: ٣)

رقم الحفظ بالمتحف الكبير :

|     |      |    |      |    |       |    |       |
|-----|------|----|------|----|-------|----|-------|
| Gem | ٦٦٦١ | sr | ١٥١٣ | JE | 2٦٢٥٣ | CG | 262٣٠ |
|-----|------|----|------|----|-------|----|-------|

المقاسات : الارتفاع: ٣٦.٥سم ، العرض: ٢٤سم

مكان العثور: الاسكندرية

الطينة : اناء مصنوع من طينة لونها فاتح ، تحمل زخارف

بلون احمر ارجواني

التقنية : العجلة الفخارية

° استخدم إناء الهيدريا لنقل المياه من النافورة الى المنازل وهو عبارة عن جرة ذات ثلاث ايدي إحداها رأسية تستعمل للصب، والأثنتان الأخرى الأفقيتان تستعمل لرفع الإناء وحملة تمت الإشارة إلى أصل كلمة هيدريا لأول مرة عندما تم ختمها على الهيدريا نفسها ، وترجمتها المباشرة تعني "إبريق" حسين عبد العزيز ، ٢٠١٠: ٢٢.

Hemingway, Colette. "Greek Hydriai (Water Jars) and Their Artisti Decoration". [www.metmuseum.org](http://www.metmuseum.org). Retrieved 22 May 2020.



صورة رقم 3: الإناء الثالث إناء هيدرا محفوظ بالمتحف الكبير بالقاهرة

**الوصف :** إناء من الأواني التي عثر عليها كثيرا في جبانات شرق الاسكندرية وكانت تستخدم لحفظ رماد المتوفي والمعروفة باسم أواني الحضرة.(صورة :٣)

**بدن الأناء:** بدن الإناء دائري منتفخ في استطالة والأكتاف محددة، الجوانب تميل الى الداخل نحو القاعدة حتى تصل إلى أضيق نقطة عند التقائها بالقاعدة الدائرية الشكل، الرقبة دائرية الشكل تضيق تجاه التقائها بالكتف وتتسع عند اتصالها بالفوهة (شكل:٣أ)، الفوهة لها حافة مقلوبة عريضة بعض الشيء لها ثلاثة مقابض واحد رأسي يبدأ من حافة الفوهة لتصل إلى كتف الإناء، ومقبضان ذوا مقاطع دائرية ملتحمين بشكل أفقي ببطن الإناء (صورة:٧ ب).

زخارف الإناء: زخرفت رقبة الإناء بإفريز من زخرفة المياندر<sup>6</sup>، وأفريز آخر من زخرفة اللسان بين الرقبة وكتف الإناء، وحدد الفنان المشهد المصور علي بطن الإناء بثلاثة خطوط أفقية بلون أحمر داكن علي الكتف بين اليد العمودية واليدين الأفقيتين وخطين افقيين اقل سمكاً أسفل المشهد علي بطن الإناء. كما وضع الفنان اثنين من الأفاريز العمودية بزخارف هندسية لمجموعة من الخطوط المتقاطعة لتشكل في الآخر شكل معينات وجاءت تلك الأفاريز لتحدد كلتا اليدين الافقيتين (صورة ٣: الجانب — ج). اليد العمودية للهيدرا لم زخرفت بفرع نباتي . نلاحظ أن وجود زخرفة المياندر تتكرر كثيرا على اوانى الحضرة وكان المعتاد وجود زخرفة نباتية ولعل وجود هذا الأفريز يؤكد التأثير بعناصر الزخرفة التي كانت شائعة في العصر الهندي(شكل :٣)

<sup>6</sup> T. Britannica,Editors of Encyclopaedia. "meander."  
*Encyclopedia Britannica*, (December 16, 2016.)  
[https://www.britannica.com/science/meander-river-system-component.\(13\4\2022\)](https://www.britannica.com/science/meander-river-system-component.(13\4\2022))

الصورة الرئيسية: علي أحد وجهي بطن الإناء صور اثنان من الماعز في مواجهة بعضهما البعض حيث يقفان علي أقدامهم الخلفية ويرفعان الأقدام الأمامية لتستند علي مايشبه مذبح يتوسطهم، وخلف الماعز علي اليمين صورة لثلاث سعفات نخيل مثبتة ومربوطة مع بعضها بشريط في منتصفهم ،صورت المعزة علي اليمين بلون أحمر بينما علي اليسار بلون أسود (صورة:٣، الجانب أ) وأستخدم الفنان بعض الخطوط الغائرة بلون ابيض لتحديد عدد من التفاصيل(علي الجهة الأخرى من الإناء رسم الفنان عناصر نباتية زخرفية يتوسطها مايشبه السمكة.



شكل:٣ تفريغ لشكل الأناء رقم ٣ من عمل الباحثة



### الإناء الرابع : امفورا (صورة: ١١)

|     |      |    |      |    |       |    |       |
|-----|------|----|------|----|-------|----|-------|
| Gem | 5635 | sr | 2169 | JE | 26263 | CG | 26250 |
|-----|------|----|------|----|-------|----|-------|

المقاسات : الارتفاع: ٣٦سم ، القطر: ٢٤سم

مكان العثور: الأسكندرية

الطينة: إناء مصنوع من طينة فاتحة اللون ، مصقول بطبقة طلاء خفيفة.

التقنية : مصنوع باستخدام العجلة الفخارية ، سطح الإناء خشن ، توجد علامات لإيدى الصناع على الإناء.



صورة رقم:4 الإناء الرابع

**الوصف :** بدن الإناء: أمفورا ببدن كروي ينحدر للأسفل نحو قاعدة الإناء الضيقة، كتف محدد يضيق لأعلى حيث رقبة طويلة وفوهة الإناء دائرية سميكة ويارزه. يدا الأمفورا أفقيتان تربطان الرقبة بكتف الأمفورا.

**زخرفة الإناء:** حول الرقبة شريط من الزخارف المتدللية وكأنها قلادة حول الرقبة. وأسفل البدان وعلى الكتف شريط أفقى عريض يتوسط خطان أقل سمكاً ليعطي شكلاً لثلاث خطوط تزخرف كتف الإناء (شكل: ٤، أ، ب).

على الشريط العريض الذي يزخرف الكتف نقش بحروف  
غائرة هو :

ΑΡΧΕΔΗΜΟΣ Γ ΠΑΝΤΟΙΟΥ

يقراً هذا النص من اليسار الي اليمين :

ΑΡΧΕΔΗΜΟΣ Γ ΠΑΝΤΟΙΟΥ



شكل:4 تفرغ للأثناء رقم 4 من اوانى المحفوظة بالمتحف الكبير عمل الباحثة

### ثانيا: الدراسة التحليلية:

يتضح من خلال الدراسة الوصفية السابقة للأواني محل الدراسة أنها تتميز بتنوع طرزها، زخارفها وتنوع الطينة التي صنعت منها وايضا الفترات الزمنية التي تنتمي إليها كذلك التنوع في إستخداماتها ولهذا يمكن أن نقسمهم إلي مجموعتين كل مجموعة بها إثنان من الأواني.

**المجموعة الأولى :** أوان مستوردة وهي الإناء الأول والثاني والمجموعة الثانية تضم أوان مصنوعة محليا جاءت من

الإسكندرية وهي الإناء الثالث والرابع. وفيما يلي توضيح لسبب هذا التقسيم:

### التنوع فى الطينة :

المجموعة الأولى وتضم ( إنائين رقم ١,٢ ) وهما أمفورتان بحجم متقارب ولعل لون الطينة الحمراء والذي صنع منه الإنائين تجعلنا نجزم كونها أواني مستوردة من بلاد اليونان حيث استخدم الصناع اليونانيون الطينة الرسوبية التي كانت تحتوي على نسبة كبيرة من الحديد والمعادن في مكوناتها وهذا ما يجعل الطينة بعد الحرق تتحول إلى هذا اللون الأحمر<sup>٧</sup>.

المجموعة الثانية (إنائين رقم ٣,٤) صنعا من طينة محلية سكندرية أهم ما يميزها انها كانت نقية وفاتحه (أحمر فاتح)<sup>٨</sup>. استخدم في مصر خلال العصر البطلمي داخل ورش

<sup>٧</sup> M. Frasnorth ,Greek Pottery, A Mineralogical Study, AJA, vol.68, (The University of Chicago Press ,1964), 221-228.

<sup>٨</sup> سلوى بكر، تابوزيريس ماجنا (ابو صير مريوط) دراسة اثرية للمدينة، رسالة دكتوراة، (كلية الآداب، جامعة طنطا، ١٩٩٧)، ٢٢١.

صناعة الفخار انواع مختلفة من الطينة<sup>٩</sup> ولكن كنتيجة لوجود كم هائل من أواني الهيدرا في مقابر الإسكندرية خلال العصر البطلمي جعل هناك افتراض أنه استخدم في صناعة تلك الأواني طينة جاءت مستوردة من كريت<sup>١٠</sup>، وان كان هناك إفتراض ان أواني الحضرة صنعت في كريت ثم صدرت لمدينة الإسكندرية<sup>١١</sup>.

<sup>٩</sup> أمير فهمي المسيري، ورش صناعة الفخار في مصر خلال العصر الروماني المتأخر وطرزها ، رسالة دكتوراه ، (طنطا، ٢٠١٥)

<sup>١٠</sup> افتراض انكلار انه تم تصدير طينة كريت الى مدينة الإسكندرية ثم صنعت بها

:

A.Enklaar, " les Hydries de Hadara forms et ateliers",  
*BaBeseh*.61 (1986),41-61

امير فهمي المسيري، الفخار المحلي خلال العصرين البطلمي والروماني في مصر ، رسالة ماجستير، (طنطا، ٢٠٠٦)، ١٦.

P.Ballet, "Douch Oasis de Kharga", BCE, XII, *IFAO*, (1987), 30.

<sup>١١</sup> قدم هذا الافتراض كالجان نظرا لوجود روابط تجارية قوية بين الاسكندرية وكنوسوس في ذلك الوقت انظر :

P.J Callghan., *Knossian Artists and ptolemaic Alexandria*" Alessandri e il monde ellenistico romano studi in onore d' Achille Adriani, *PERMA* 3, (Roma 1985), 789.s

**تقنية الصنع :** صنعت جميع الأواني على مرحلتين فصنعت الرقبة وبدن الإناء باستخدام العجلة الفخارية<sup>١٢</sup> التي عرف استخدامها في اليونان من نهاية الألف الثالثة وبداية الثانية ق.م<sup>١٣</sup> وقد كانت مستخدمة في مصر في الفترة التي يؤرخ لها أواني الحضرة (رقم ٤، ٣) وهو العصر البطلمي<sup>١٤</sup>، وكانت من نوعين غالبا إما مركزية (مركبة)، أو بسيطة تستخدم التدوير الحر خاصة في صناعة الأواني<sup>١٥</sup>. في المرحلة الثانية صنعت القاعدة وايدى الإناء يدويا منفصلة ثم لحمت بجسم الإناء عن طريق استخدام طينة سائلة. وكان الصانع يجعل قاع الإناء

<sup>١٢</sup> نري علي عدد من الأواني اليونانية تصوير لعملية صناعة الفخار علي العجلة  
انظر:

عبد العزيز. حسين ، ٢٠١٠ : ١٦-١٧، شكل ٢.

Arnold.D,Bourriau.J,an intrdoction to ancient Egyptian  
pottery,(mainz,1993),fig.98-90.

<sup>١٣</sup> J Martha., Field Archaeolog, (New Jersy,1980),364,pl.14.94.

<sup>١٤</sup> S.K .Doherty,*The Original and Use of the Potter's Wheelin  
ancient Egypt*,(Archaeopress2015),1-3.

<sup>١٥</sup> صفاء سمير درويش،"دراسة اثرية لمجموعة من الأواني الفخارية من

المتحف الزراعي بالقاهرة"، *مجلة كلية الأداب* ( ٢٠٢١، كفر الشيخ)، 16،

شكل ٢٧.

مفطحاً حيث يلصق به القاعدة<sup>١٦</sup> التي صنعت بشكل دائري منفصل ونري هذا بوضوح بالنظر الى اى إناء من الأنية.

### تعليق على أواني المجموعة الأولى:

استخدمت تقنية الصورة السوداء على الإناء الأول والثاني تلك التقنية التي شاعت منذ القرن الثامن ق. م<sup>١٧</sup>. جاء إناء رقم (١) بطراز Neck Amphora، عثر على هذا الأثناء فى سفارة لعل وجود هذا الأثناء يشير الى كونه إهداء من أحد اليونانيين او أحد الجنود المرتزقة فقد تم تحديد بشكل واضح أن السكان المقيمين والتجار والحرفيين وغيرهم كانوا يستخدمون الأواني كإهداءات للأله وتكريما لها<sup>١٨</sup>.

<sup>١٦</sup> Enklaar, 1986:44, fig.20, 4A-c, figs.1-4, p.45

<sup>١٧</sup> حسين عبد العزيز، فخار الأغرقي، ٥٣

<sup>١٨</sup> S. Weber, "Greek Painted Pottery in Egypt: Evidence of and Sixth Centuries BC", in: P. Contacts in the Seventh Kousoulis and K. Magliveras (eds.), *Moving Across Borders: Foreign Relations, Religion, and Cultural Interactions in the Ancient Mediterranean*, (Leuven, 2007), 299-316

كانت أتيكا، التي أنتجت الأواني ذات الصورة السوداء لأول مرة في الربع الأخير من القرن السابع قبل الميلاد حتي منتصف السادس قبل الميلاد أكبر مصدر للفخار المطلي في العالم اليوناني. اكتشاف العديد من اوانى الصورة السوداء من اتيكا في مصر يشير إلى أن مصر قامت بدور مبكر وربما هام في توسيع صناعة الفخار في أتيكا؛ بالنسبة لمصر، وتحديدًا المركز التجاري اليوناني في نقراطيس "هو أقدم سوق خارجي رئيسي لورش العمل في اتيكا"<sup>19</sup>. تم العثور على أواني أتيكية خارج بلاد اليونان الأصلية وكان أكبر عدد لها في مصر مقارنة بجميع المواقع الخارجية الأخرى مجتمعة<sup>20</sup>.

<sup>19</sup> من المعروف أن نقراطيس كانت مركز لإقامة اليونانيين في مصر منذ عهد بسماتيك الأول عندما استعان بالجنود الأغريق المرتزقة في جيشه هذا وكانت نقراطيس تمثل ميناء تجاري هام في الدلتا ولهذا كان من الطبيعي أن نعثر على أواني يونانية مستوردة في مصر إما جاءت مع هؤلاء الجنود المرتزقة أو جاءت تحمل أحد السلع المعتاد استيرادها مثل ( زيت الزيتون أو النبيذ اليوناني).

(American M.S ,Venit., " Black Figure Vases in Egyp " t, *JAE*, Research Center in Egypt1984),141-145.

<sup>20</sup> M.S .Venit., Early Attic vases,1984: 143.



عثر على الإناء الأول فى سفارة بمقبرة فى ممفيس  
والإناء زخرف بأسلوب الصورة السوداء ليصور على بطن  
الإناء شاب كفارس يمتطى حصان يركض، يتضح حركة  
الحصان فى رجوع جسم الشاب الى الخلف وايضا فى شكل  
الأقدام الأمامية للحصان المرفوعة لأعلى. وذيل الحصان  
المرفوع لأعلى (شكل ٥) صورة الفارس الذى يمتطى الحصان  
داخل إطار كبير بخلفية لونها أحمر لون الطينة بينما طلى جميع  
الإناء بلون أسود لامع .... هذا الأسلوب من التصوير شاع بين  
فناني اتيكما فى الفترة من حوالي ٥٧٥ قبل الميلاد إلى حوالي  
٥٤٠ قبل الميلاد، وهو أسلوب استخدم لتوضيح الصورة  
وإبرازها.



شكل: ٥: تفريغ للصورة على  
بطن الأناء الأول. عمل الباحثة

كما كانت صور الخيول شائعة للغاية في الفن اليوناني المبكر، مما يعكس مكانة الشباب الأثيني المتميز ويعمل كرمز للنبلية و للطبقة الأرستقراطية. أهتم الإغريق بالخيول منذ بداية حضارتهم واعتبروها حيوانات نبيلة ولعل جميع المشاهد التي صور فيها الحصان تؤكد هذا فقد حملت الخيول المحاربين إلى المعركة واستخدمها الصيادون لمتابعة واستخدمت في السباقات التنافسية ويقاس بها مهارة الفارس<sup>21</sup>. وقد كتب اكسينفون في أوائل القرن الرابع ق.م الميلاد عن تدريب الخيول ورعايتهم

<sup>21</sup> M.B. Moore, " Horse Care as Depicted on Greek Vases before 400 B.C ", *Metropolitan Museum Journal* , Vol. 39 (2004),8, 35-67

وعن سلاح الفرسان و يعتقد أنه كتب هذا ليعلم أبنائه الفروسية<sup>٢٢</sup>.

بفحص الأتاء رقم (١) وجد انه كان يحتوي على مادة صلبة سوداء تشبة السكر بالإضافة الى بقايا حيوانية ونباتية اقترح المنقبون ان الإناء كان يحتوي على نوع من النبيذ ولكن وجود الإناء داخل مقبرة وايضا وجود بقايا تتشابه مع المواد المستخدمة في التحنيط مثل ( الراتنج والقار والنثرون والكتان وشعر الإنسان والجلد بالإضافة الى بعض التمامم واشياء اخري صغيرة)<sup>٢٣</sup> يجعلنا نعتقد ان الغرض منه استخدامه كان غرض جنائزي.

<sup>22</sup> Xenophon, *On the Art of Horsemanship*. In *Scripta Minora*. Trans. E. C. Marchant. Loeb Classical Library. (London.1925)and New York,313.

<sup>٢٣</sup> A. Tsingarida and D. Viviers, " Pottery markets in the Ancient Greek world " (8th - 1st centuries B.C.), Proceedings of the International Symposium held at the Université libre de( Bruxelles19-21 June 2008),88-90,fig.15

يمكن أن ننسب الإناء الى الفنان الذى اطلق علىه بيزلى  
برينستون برلين<sup>٢٤</sup> وذلك لتشابه السمات الفنية للإناء مع السمات  
الفنية لرسام برلين وهي إنه كان من المعتاد تكرار نفس الصورة  
على وجهى الإناء والأهتمام بتصوير الابطال والمحاربين  
والأحصنة، كما نلاحظ فى اعماله انه كان يستخدم الصورة

<sup>٢٤</sup> كان رسام برينستون رسام اوانى طراز الصورة السوداء، نشط في الربع  
الثالث من القرن السادس قبل الميلاد ، مباشرة بعد المجموعة E. اسمه  
الحقيقي غير معروف. إنه فنان نموذجي لرسومات اوانى الصورة السوداء  
في عصره. رسم بشكل أساسي أمفورات العنق وأمفورات البطن من الأنواع  
التي كانت موجودة في ذلك الوقت. تتوافق زخارفه أيضاً مع الأنماط الشائعة  
في ذلك الوقت ، مع بعض الاختلافات. كان على دراية بالتطورات الفنية في  
فترته ، لكنه لم يتمكن من دمجها في أعماله إلا بقدر محدود. من الناحية  
الفنية ، لا يمكن مقارنته بمعاصره المهيمن ، إكسيكياس. تظهر الأواني التي  
قام بها هو وغيره من الفنانين أنه لا يزال هناك مجال للتطور في أسلوب  
الشكل الأسود.

Oxford (: *Attic Black-Figure Vase-Painters*, John Beazley  
, p. 297-301,)1956  
: *Schwarzfigurige Vasen aus Athen. Ein John Boardman*  
*Handbuch*, Mainz 1977, ISBN 3-8053-0233-9, p. 70f

الملونة باللونين الأسود والأحمر ويستخدم في كثير من أعماله اللون الأبيض<sup>٢٥</sup>.

يمكن أن نقارن هذه الأمفورا بأحد الأمفورات المحفوظة بمتحف جيني تحت رقم (A.E72.86) والمؤرخة إلى (٥٧٠-٥٦٠ ق، م) (شكل رقم: ١) من أثينا نسبت إلى (رسام الأكروبوليس) وهي أمفورا من نفس طراز وشكل الأمفورا من المتحف الكبير وأيضا بنفس الحجم وقد صور نفس شكل الفارس الذي يمتطي ظهر الحصان على بطن الإناء من الوجهين<sup>٢٦</sup>. وأيضا على أمفورا ذات الرقبة محفوظة في متحف Herbert F. Johnson Museum ضمن مجموعة السيد والسيدة أم هيرشلاندر (شكل رقم: ٢) وقد صور على الإناء على كل جانب به فارس يمتطي حصانا يركض إلى اليمين، وطائر في الخلف، والفارس يرتدي خيتونا أبيض قصيرا؛ سلسلة برعم اللوتس على الرقبة ذات التأثير المصري، بالتناوب مع السنة حمراء وسوداء

25



[https://en.wikipedia.org/wiki/Princeton\\_Painter#/media/File:Amphora\\_Louvre\\_F12.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Princeton_Painter#/media/File:Amphora_Louvre_F12.jpg)

<sup>26</sup> <https://www.getty.edu/art/collection/object/103VZY#full-artwork-details>, 4/28/2022

على الكتفين، وأشعة فوق القاعدة؛ التفاصيل بالأبيض والأحمر المضافة؛ مؤرخة إلى الفترة من ٥٦٠-٥٤٠ ق.م، وجود نفس الصورة على أواني من أتيكا تشير وتؤكد الى أن الإناء مستورد وربما قدم كهدية من أحد الجنود المرتزقة اللذين عملوا في الجيش المصري في هذه الفترة.

**التأريخ :** الإناء مغطى بالكامل بطلاء أسود لامع وقد شاع استخدام تغطية الأواني بهذا الشكل في الفترة من ٥٧٠ ق.م إلى ٥٤٠ ق.م كما إن وجود الصورة الرئيسية على بطن الإناء بشكل لوحة محاطة بإطار شاع في نفس تلك الفترة بين فناني الصورة السوداء مثل إكسكياس<sup>٢٧</sup> (Ἐξεκίας, *Exēkias*) وغيره. بالإضافة إلى صورة الفارس الذي يمتطي ظهر حصان والتي ظهرت بنفس الشكل على إناء من نفس الفترة (صورة: ٣) ،ايضا تشابة السمات الفنية مع رسام برينستون يجعلنا نؤرخ الإناء الفترة من ٥٥٠ إلى ٥٣٠ ق.م.

<sup>٢٧</sup>أحد أهم رسامي الفخار بتقنية الصورة السوداء قدم أعماله في الفترة من حوالي ٥٤٥ إلى ٥٣٠ ق.م انظر:

John Boardman, Athenian Black Figure Vases: A Handbook (London: Thames and Hudson, 1974), 52.

والإناء الثاني: هو أيضا أمفورا ذات الرقبة من طراز الصورة السوداء ولكن جاء الإناء خاليا من الزخارف سوى على رقبة الإناء حيث صورت صورة جانبية لشاب بأسلوب الصورة السوداء (شكل رقم: ٦) جاءت واضحة على (الجانب — أ) بينما كانت مطموسه على ( الجانب — ب) ولعل من الطريف جدا أن نقارن هذه الصورة بصورة من نفس الشكل على نفس الإناء المحفوظ بمتحف جيتي والذي يحمل صورة لفارس يمتطي حصانا على وجهي الإناء (شكل رقم: ١٠) فنجد هذا الإناء يحمل نفس الصورة المصورة على كلا الأنايين من مصر ، ويمكن مقارنتها بأحد أيضا بإناء المحفوظ بمتحف الفن فى هيوستن تحت رقم (٢٠٠٨.٥١٥) والمنسوبة الى الفنان ليدوس والتي تصور فارس يمتطي حصان على بطن الإناء من الجهتان وصورة شخص ملتحي على رقبة جهة واحده من الإناء (شكل : ١١) والعثور على عدد من الأواني لفنانين مختلفين حريصين على تصوير رؤس لشباب على رقبة الأمفورا والعثور على الأمفورا محل الدراسة داخل مقبره يؤكد ان الإناء كان يستخدم كقربان للشخص للمتوفى وربما الربط بين صورة

الحصان على بطن الإناء والشاب على الرقبة والتي تكررت على إناء من مصر وآخر من بلاد اليونان ومن عمل أكثر من فنان يرجح الرأي بأن هذه الأواني كانت تستخدم لحفظ رفات الجنود المرتزقة أو لأغراض جنائزية.

شكل ٦: تفريغ للصورة على  
رقبة الأناء الثاني .عمل



جاء هذا الأناء من تل دفنة هذا وقد عثر المنقبين<sup>٢٨</sup> على فخار يوناني مستورد في تل دفنة (بالإضافة الى دروع واسلحة) مما جعل عدد من علماء الآثار يعتقدوا أن الأغر يق كانوا يقيمون هناك، ونسبوا ملكية هذه الأواني إلي عدد من الجنود المرتزقة كانوا يعسكرون في هذا الموقع خاصة<sup>٢٩</sup>.

<sup>٢٨</sup> Petrie, 1888, Tanis. Part II. Nebesheh (Am) and Defenneh (Tahpanhes), (Egypt, 1888), 58.

<sup>٢٩</sup> U. Schlotzhauer. 'Untersuchungen zur archaischen griechischen Keramik aus Naukratis', in Hockmann, U. (ed.), (2012), 23–194.



**التأريخ :** زخرفة الشعاع التي ميزت قاعدة الإناء شاعت بشكل واضح علي أواني الصورة السوداء منذ ٥٧٠ ق.م وحتى ٥٣٠ ق.م<sup>٣٠</sup>، والأواني المطلية بطبقة لامعة وتحمل صور سوداء وخاصة صورة لشاب على رقبة الإناء تجلعلنا نؤرخ الإناء إلى الفترة التي شاع فيها تصوير بعض الرؤس المنفصلة على رقبة الإناء في الفترة من ٥٧٥ ق.م وحتى ٥٤٠ ق.م ونظراً لتشابه هذا الإناء بإناء من اثينا محفوظ بمتحف جي تي لرسام أكروبوليس<sup>٣١</sup> (شكل رقم: ١٠) يجعلنا نؤرخ هذا الأناء الى نفس هذه الفترة وهي ٥٧٠-٥٣٠ ق.م. أضف الى ذلك أن الإناء جاء من تل دفنة والأواني اليونانية المستوردة في تل دفنة بدأت في الظهور منذ بداية القرن السادس قبل الميلاد وحتى بداية القرن الخامس قبل الميلاد.

<sup>٣٠</sup>العديد من فناني الصورة السوداء جعلوا زخرفة الشعاع سمة أساسية لأوانيهم لتبدو وكأنها موضة الفترة التي ظهرت فيها مثل الفنان كليتياس و امازيس وإكسيكساس انظر: حسين عبد العزيز، الفخار الأغرقي، (الأسكندرية، ٢٠١٠)، ٥٧-٦٦، صور ارقام : ٨٣، ٨٧، ٨٨.

<sup>٣١</sup> رسام اكروبوليس وأحياناً يطلق عليه رسام أثينا قدم أعماله في الفترة ٥٧٠-٥٤٠ ق.م، اشتهر بسبب احد أوانيهِ من طراز دينوس من أثينا، وست أوان اخري منسوبة إليه.

R.M .Cook, *Greek painted pottery 3d ed*, ( Londn, 1997), 80

### تعليق على أواني المجموعة الثانية: الأواني المحلية

من بداية العصر البطلمي وحتى نهاية القرن الأول ق. م عثر في الإسكندرية، وغيرها من المدن التي كان يسكنها الإغريق في هذه الفترة، علي عدد كبير من الأواني التي عرفت بأنها أوان جنائزية أو أواني (الحضرة، نسبة إلى المكان الرئيسي التي عثر فيها علي هذا النوع من الأواني وتميزت هذه الأواني بتنوع أشكالها وتنوع الموضوعات المصورة عليها.

يرجع أولى الأكتشافات لأواني الحضرة في الإسكندرية الى ١٨٨٥م وقد أرخت أولى الأواني المكتشفة من خلال نقش عليها الى ٢٧٦-٢٧٧ ق.م<sup>٣٢</sup>.

أحتوت هذه الأواني علي رماد الجنود المقدونيين الذين أتوا إلى مصر مع الإسكندر الأكبر وبطليموس الأول، وبعض الإغريق الذين بدأوا يهاجروا إلى مصر بأعداد كبيرة خلال العصر

<sup>٣٢</sup> A.C. Merriam, Inscribed Sepulchral vases from Alexandria, AJA (Archaeological Institute of America, 1885) 1, 18-34.

البطلمي. تم إنتاج هذا النوع من الهيدريا من حوالي ٢٨٠ قبل الميلاد إلى ١٨٠ قبل الميلاد<sup>٣٣</sup>.

تعتبر أوانى الحضرة معيار مهم فى تاريخ الفن والتجارة والكتابات فى الهلينية لأولى حيث وجد على هذه الأوانى أسم المتوفى وأصلة وأسم الشخص الذى دفع ثمن الدفن و سنة وشهر ويوم الدفن حسب حكم الملك البطلمي<sup>٣٤</sup>.

تم العثور على العديد من اوانى الحضرة فى أماكن اخري غير الأسكندرية فى جنوب روسيا وقبرص وكريت وسيريناياكا وثيرا واريتريا وفى اسيا الصغري من رودس وجنوب ايطاليا واثينا<sup>٣٥</sup>، تؤكد الكمية المتزايدة من شقافات اوانى الحضرة التي تم العثور عليها فى جزيرة كريت أن الجزيرة كانت مركز الإنتاج<sup>٣٦</sup>.

<sup>٣٣</sup> B.F Cooke.,:A dated Hadra Vases in the Metropolitan Museum of art, the Metropolitan museum of art Papers 12,(New York,1966),7

<sup>٣٤</sup> Enklaar A. (1986),les hydries des Hadra 41-65.

<sup>٣٥</sup>R. Pagenstecher.,1909:Dated sepulchral Vases from Alexandria ,AJA (1909,)13,387-416.

<sup>٣٦</sup> P.J Callaghan.,R.E .Johns,Hadra Hydriae and Central Crete: a fabric Analysis,BSA (Oxford,1985),80,1-17.

كشفت عدد من الدراسات أن ترتيب وضع الرماد له أهمية كبيرة حيث أنه يبدأ بعظام الأرجل وتنتهي بعظام الجمجمه وقد أحتوت بعض الأواني علي هيكل عظمى متكامل وكذلك عثر في انية علي بقايا قماش كتان محروق وأدأمعديية، مما يدل علي أن بعض متعلقات المتوفيين كانت تحرق وتوضع معهم داخل الأنية<sup>٣٧</sup>.

أهم ما يميز هذا النوع من الأواني أن الطينة المستخدمة كانت بلون احمر فاتح والزخارف باللون الأسود والقاعدة عادة تترك بدون زخارف ولكنها هنا مزخرفة بخطود دائرية زخرفية تحدد حافة القاعدة وايضا وسطها ومكان التقائها بجسم الإناء. (راجع ص:٩)

يمكن مقارنة الإناء رقم :٣ من المتحف الكبير بأحد الأواني المحفوظة بالمتحف اليوناني الروماني تحت رقم : ٢١٩٣٨ الذي عثر عليه في جبانة الحضرة المؤرخ إلى النصف الثاني

<sup>٣٧</sup> زاهي حواس متحف الآثار مكتبة الإسكندرية، ١٠٢  
(الإسكندرية-٢٠٠٢)، شكل، 123-122-121-B.A.A.M.

من القرن الثالث ق.م<sup>٣٨</sup> ويمكن أن نقارن بين الإنائيين في طريقة استخدام زخرفة سعف النخيل بنفس الطريقة والأسلوب وايضا في تصوير اثنان من اسماك الدلافين في مواجهة بعض يفصل بينهم زخرفة لسعفة نخيل<sup>٣٩</sup>. وقد لاحظت الباحثة ميل فناني أوانى الحضرة الى تكرار تصوير نفس الصورة علي بطن الإناء لنفس الشئ سواء رأس حصان او دلافين او طائران او ماعز كما هو علي الإناء من المتحف الكبير (شكل : ٧) علي أن تكون الصورتان في مواجهة بعضهم وبينهم فاصل وقد يكون هذا أسلوب متبع في التصوير تحديدا في الربع الأول من القرن الثالث ق.م. اما عن تصوير الماعز في المشهد الأول فنلاحظ انها صورت بقرون طويلة وهذا يشير الى انها ماعز برية<sup>٤٠</sup> Wild goat والتي كان شائعا جدا تصويرها في مشاهد

<sup>38</sup> Enklaar,1985:1440145,1985.fig,7.

<sup>39</sup> Abdul hamid,Ismail,*Hydra vases in spot of recent of Discovers in Alixandria*, inscription of papyrus Cinter 33,(Ain Shams University, ,2016),30,6,7.

<sup>٤٠</sup> طراز ال الماعز البرى او من اطلق عليه ١ هذا الاسم هو جاردينير في عام ١٨٨٠ عندما وجد هذا الطراز بكثرفى نقراطيس حتى انه اطلق ١١٥ الطراز على اوانى لايصور عليها الماعز كموضوع رئيسي

Paspalas S., “Greek Decorated Pottery II: Regions and Workshops”, in Smith T. J. and Plantos D., *A Companion to Greek Art*, Malden, MA: Wiley-Blackwell,

الصيد علي أواني صب السوائل اوينخوي οίνοχόη من ايونيا من بداية العصر الأرخي سواء في شكل أفاريز لمجموعات من الحيوانات أو في مشاهد صيد<sup>٤١</sup> ويبدو أن تصوير الماعز البري هذه أنعكس تصويرها علي أواني الحضرة من الإسكندرية حيث يمكن أن نري تصوير الماعز علي مجموعة من الأواني المحفوظة بالمتحف اليوناني الروماني أولها إناء نسب إلى الرسام دروميوس والذي يعرف عنه أنه أحدى رسامي ورش الفخار من كنوسوس صور ماعز وهو يحاول الهرب من أحد الكلاب<sup>٤٢</sup>، وقد بدا الكلب شرسا الى حد ما ، وفي مشهد آخر وصف أنه ذو طابع سكندري علي إناء ايضا محفوظين بالمتحف اليوناني بالإسكندرية صور الماعز البري في مواجهة

---

2012, (pp. 62-104). Kerschner, M., and Schlotzhauer, U.,  
“A new classification for East Greek pottery”, in *Ancient  
West and East, vol. 4, No. 1*,(Boston 2005), (pp. 1-56)

<sup>٤١</sup> Baferou .Maria, *The Wild Goat Style and its Diffusion to  
the Black Sea region. A combination of old and new  
aspects, A thesis submitted for the degree of Master of Arts  
(MA) in Black Sea Cultural Studies, Thessaloniki-  
Greece.2015,*

<sup>٤٢</sup> Callagan,1984,791, Enklaar,1992,pl.84.

جرو صغير دون اسنان (شكل: 12) ولعل أقرب المشاهد مقارنة بالماعز المصور علي إناء الحضرة محل الدراسة هو مشهد علي إناء محفوظ بمتحف الميتروبوليتان لماعز بري يقفز بقدميه الأماميتين وأمامه إيروس (شكل : 13) وهذا يعطي انطباعاً أن تصوير الماعز البري علي الإناء هو موضوع جاء بتأثيرات يونانية فلا يوجد اي إشارة تاريخية لوجود الماعز البري في ارجاء الإسكندرية<sup>٤٣</sup>، الإناء المصور بين الماعز هو كأس كنفاروس أحد رموز ديونيسوس وربما هذا يجسد فكرة عبادة ديونيسوس كإله للعالم السفلي وحاميا للموتى<sup>٤٤</sup> وأقترانه باوزوريس أشهر إله للموتى والعالم الآخر في العقيدة المصرية ترسخ هذا المفهوم في القرن الرابع ق.م عندما توطدت معرفة الإغريق بالآلهة المصرية<sup>٤٥</sup> واستمر خلال العصر الروماني

<sup>٤٣</sup> Eiring. Jonas, The "Knossos Hunt" and wild goats in ancient Cret, *British School at Athens Studies*, Vol. 12, (2004), 443-450.

<sup>٤٤</sup> ممدوح المصري ، ديونيسوس واتباعه في الأدب والفن اليوناني، رسالة ماجستير،  
الأداب، جامعة طنطا. د.ت. ١٨٨.

<sup>٤٥</sup> ذكر هيرودوت انه عندما زار مصر قبل مجئ الإسكندر الأكبر بحوالي  
قرنين من الزمان تمت عملية إقتران بين الألهة المصرية ومثيلاتها اليونانية

وهذا يعكس الغرض الجنائزي من استخدام الإناء في حفظ رماد المتوفي . أما عن رمزية سعف النخيل والذي صور إلى جوار الماعز ( شكل: ٧) فإستكمالاً لهذا المعنى المرتبط بالعالم الآخر نجد أن سعف النخيل كان يرمز إلى الخلود والأبدية والانتصار على الشرور في العالم الآخر يؤكد هذا المعنى من خلال زراعة اشجار النخيل في شبة جزيرة البلوبونيز في المقابر، فقد أعتقد الهيلينيون بامتلاك النخيل قوة سحرية للحماية تنبع من قوة المعبود ذاته<sup>٤٦</sup> وهذا المعنى ربما يؤكد وجود زخاف سعف النخيل على الجانب الآخر من الإناء (شكل: ٨)، ويمكننا الربط بين عناصر المشهد المصور جميعها عندما نجد أن عبادة ديونيسوس والذي "يرمز له بكأس الكنثاروس" ارتبطت في العالم القديم برمزية النخيل واستخداماته حيث صنع النبيذ من شجر

و قال ان ديونيسوس هو اوزيريس فقد قرن بينهما علي أساس التشابه بين الطقوس المتعلقة بالعبادتين وأن المصريين أحتفلوا [أعياد ديونيسوس وشمل احتفال المصريين تقريبا جميع مفردات إحتفال الإغريق بديونيسوس وذكر ان اهم رابط مشترك بين الإلهين هو عملية التمزيق التي تمت لكليهما  
Herodotus, Histories, II: 42, 48.

<sup>٤٦</sup> هند عاطف، تصوير شجرة النخيل على الفخار الأثيني ذى الصورة الحمراء حتى نهاية القرن الخامس قبل الميلاد، رسالة ماجستير، ٢٠٢٠، ١٩٨.



النخيل خاصة في أماكن توافره كما ارتبط ديونيسوس ب الوزير الذي اشتهر بزراعة شجرة النخيل وصناعة أول نبيذ منها<sup>٤٧</sup>. أضيف إلى ذلك أنه منذ الأسرة التاسعة عشرة حتى العصر الروماني؛ تم تصوير أغصان النخيل في المقابر كضمان للموتى حياة أخرى في العالم السفلي. لذلك، تم تصوير نخلة كاملة مع المتوفى في العصر اليوناني الروماني في قبره، أو صورت سعف النخيل في يديه لتأمين ولادته من جديد<sup>٤٨</sup>.



شكل 8: تفرغ للزخارف على بطن الإناء الثالث من عمل الباحثة



شكل 7: تفرغ للصورة على بطن الإناء الثالث من عمل الباحثة

<sup>٤٧</sup> هند عاطف، ٢٠٢٠، تصوير شجرة النخيل، ٩٠.

Wahid, "Religious symbolism of the Palm Branch in .<sup>٤٨</sup> Omran the Greco-Roman Tombs of Egypt", *Journal of Association of Arab Universities for Tourism and Hospitality*, Volume 12 – (June 2015), (1 : 23)

## الإناء رقم (٤)

هذه الأمفورا وجدت في منطقة الحضرة أثناء حفائر Pugioli

مصنوعة من طينة الإسكندرية<sup>٤٩</sup> تحمل نقش "

"ΑΡΧΕΔΗΜΟΣ Γ ΠΑΝΤΟΙΟΥ

ترجمته (ارخديموس \_٣\_ من كل نوع)<sup>٥٠</sup> وهذه إشارة إلى أن

الإناء من صنع الفنان اسمه ارخديموس ولكن تفسير الرقم ٣

وكلمة أنه من كل نوع يمكن تفسيرها من خلال السياق التي

وجدت به ويمكن معناه أنه يضم ثلاثة من كل نوع<sup>٥١</sup>.

تعد هذه الامفورا أحد طرز أواني حفظ رماد المتوفى التي

قدمتها ورش الإسكندرية خلال العصر البطلمي<sup>٥٢</sup> فقد وجد

<sup>49</sup> Catalogue général: *Greek vases*.no,26250.

<sup>٥٠</sup> تمت الاستعانة في ترجمة النقش بالاستاذ الدكتور محمد عبد الغني .استاذ

الكلاسيك بكلية الاداب جامعة الاسكندرية .

<sup>٥١</sup> اعتيد ان تحمل هذه الأواني نقش يكون ترجمته صنعنى فلان ولكن حمل الإناء هنا اسم

ارخديموس ولم تحمل معنى يشير الى كلمة صنعنى

<sup>٥٢</sup>المسيري.أمير،الفخار المحلي خلال العصرين، ١٦٠، شكل ٢٧٢.

أمثلة مشابهة لها ببدن كروي وتشبه إلى حد كبير الأمفورا اليونانية وإذا ما أردنا الدقة فهي أقرب إلى شكل امفورات العصر الهندسي من حيث شكل اليدين والفوهة المتسعة إلى حد ما وأيضاً متحملة من زخارف بسيطة (صور: ١١، ١٢) واهم ما يميز هذه الأمفورا هو طينتها الجيدة وهي طينة محلية ولكنها كانت نادرة وهذا يعطى إشارة إلى حرص صناع الفخار المحليين بالإسكندرية على استخدام طينة جيدة عند إنتاج أوان لحفظ الرماد وتحاكى الأواني اليونانية فى شكلها<sup>٥٣</sup>. وجد هذا الإناء مع مجموعة من المكتشفات الأخرى تؤرخ جميعها إلى نهاية القرن الرابع وبداية الثالث ق. م وهي نفس الفترة التي شاع فيها عادة حرق رماد المتوفى في الإسكندرية.

#### الخاتمة:

قدم البحث مجموعة متنوعة من الأواني التي تنوعت بين امفورتان مستوردتان بتقنية الصورة السوداء عثر على أحدهم بتل دفنة وآخر من سقارة وإناءان آخران صنعا محليا لعل مع صغر عدد الأواني إلا أنهم يشيرون إلى التواجد اليوناني منذ

<sup>٥٣</sup> Enklaar,A,1998: 271-273,fig.16,18

القرن السادس قبل الميلاد وحيث إنه من الشائع أن يكون مكان إقامتهم نقراطيس نجد أواني جاءت من تل دفنة علي الساحل الشرقي لمصر، التنوع في الطينة بين مستوردة حيث الأواني المستوردة وبين أوان محلية من طينة أيضا يعتقد أنها مستوردة ولكنها صنعت محليا... يؤكد تأثر صناعة الفخار في مصر من القرن السادس ق. م الميلاد وحتى نهاية العصر البطلمي بالصناعة اليونانية في الطرز وأساليب التصوير. كما يشير اكتشاف العديد من الأواني المعروفة بطراز الحضرة من (أواني هيدرا وأمفورات) التي استخدمت لحفظ رماد المتوفى إلى شيوع المعتقدات الدينية اليونانية في العصر البطلمي في مصر.

## المراجع:

|  |
|--|
| المصادر :  |
| Herodotus [c. 430 BC]. "Tomvs prior: Libros I-IV continens". In Hude, C. (ed.). Herodoti Historiae. Oxford, UK,(Oxford University Press1908) |
| المراجع العربية:   |
| امير فهمي المسيري، الفخار المحلي خلال العصرين البطلمي والروماني في مصر ، رسالة ماجستير، (طنطا، ٢٠٠٦).  |
| أمير فهمي المسيري، ورش صناعة الفخار في مصر خلال العصر الروماني المتأخر وطرزها ، رسالة ماجستير ، (طنطا، ٢٠١٥).                                |
| حسين عبد العزيز ،الفخار الأغرقي،(الأسكندرية،٢٠١٠).   |
| سلوى بكر، تابوزيريس ماجنا (ابو صير مريوط)دراسة اثرية للمدينة، رسالة دكتوراة ،(كلية الآداب ،جامعة طنطا،١٩٩٧)،٢٢١.                             |
| صفاء سمير درويش،دراسة اثرية لمجموعة من الأواني الفخارية من المتحف الزراعي بالقاهرة(غير منشورة )، مجلة كلية الآداب (٢٠٢١، كفر الشيخ).         |
| ممدوح المصري، ديونيسوس واتباعه في الأدب والفن اليوناني، رسالة ماجستير ،الأداب ،جامعة طنطا.د.ت.   |

|   |
|---|
| هند عاطف على، تصوير شجرة النخيل على الفخار الأثيني<br>فى الصورة الحمراء حتى نهاية القرن الخامس قبل الميلاد،<br>رسالة ماجستير، جامعة عين شمس، غير منشورة، ٢٠٢٠.  |
| <b>المراجع الأجنبية :</b>   |
| Arnold.D,Bourriau.J,an intrdoction to ancient<br>Egyptian pottery,(mainz,1993)  |
| Ballet.P,"Douch Oasis de Kharga",BCE, XII,<br>IFAO,1987,30.   |
| Ballet.P, <i>productions céramiques d'Égypte à la<br/>période hellénistique. Les indices de<br/>l'hellénisation, Travaux de la Maison de<br/>l'Orient,tom.35,( Lyon,2002).pp.85-96.</i>   |
| Beazley. J, " Attic Black-Figure Vase Painters<br>", (Oxford,1956), ABV 296-297;  |
| Boardman, John, <i>Athenian Black Figure Vases:<br/>AHandbook</i> (London: Thames and<br>Hudson,(1974).   |
| Britannica.T, Editors of Encyclopaedia.<br>"meander." Encyclopedia Britannica,<br>(December 16, 2016.)<br><a href="https://www.britannica.com/science/meander-river-system-component">https://www.britannica.com/science/meander-<br/>river-system-component</a> .(13\4\2022) |
| Callghan. P.J, Knossian Artists and ptolemaic<br>Alexandria" Alessandri e il monde ellenistico<br>romano studi in onore d`Achille Adriani, PERMA  |

|  |
|--|
| 3,(Roma1985),789.s   |
| Cook .R.M.,Greek painted pottery 3d ed,(<br>Londn,1997),80.  |
| Doherty.S.K,The Original and Use of the Potter's<br>Wheelin ancient Egypt,(Archaeopress2015),1-3   |
| Eiring. Jonas, The "Knossos Hunt" and wild goats<br>in ancient Cret, <i>British School at Athens<br/>Studies</i> ,Vol. 12, (2004),443-450.   |
| Enklaar .A, "les Hydries de Hadara forms et<br>ateliers" BaBeseh.(1986),61,41  |
| Enklaar,1985:44,fig.20,4A-c,figs.1-4,p.45  |
| Fransworth .M.,Greek Pottery,A Mineralogical<br>Study, <i>AJA</i> ,vol.68,(The University of Chicago<br>Press 1964), 221-228.  |
| Kerschner, M., and Schlotzhauer, U., "A new<br>classification for East Greek pottery", in <i>Ancient<br/>West and East</i> , vol. 4, No. 1,(Boston 2005).                                      |
| Kramer. C,: Ceramic Ethnoarchaeology, <i>Annual<br/>Review of Anthropology</i> ,( 1985),14, 77-102.  |
| Leclère. Fr., Les villes de Basse Égypte au 1er<br>millénaire av. J.-C. Analyse archéologique et<br>historique de la topographie urbaine,<br>Bibliothèque d'Étude , <i>IFAO</i> , (Cairo,2008) |
| Martha..J, Field Archaeolog, (New  |

|  |
|--|
| Jersy,1980),364,pl.14.94.  |
| Moore .M.B,.Horse Care as Depicted on Greek Vases before 400 B.C, <i>Metropolitan Museum Journal</i> , 2004, Vol. 39 (2004), pp. 8, 35-67  |
| Omran. Wahid, “Religious symbolism of the Palm Branch in the Greco-Roman Tombs of Egypt”, <i>Journal of Association of Arab Universities for Tourism and Hospitality</i> ,Volume 12 – (June 2015),(1 : 23) |
| Paspalas S., “Greek Decorated Pottery II: Regions and Workshops”, in Smith T. J. and Plantos D., <i>A Companion to Greek Art</i> , Malden, MA:Wiley-Blackwell, 2012.                                       |
| Tsingarida A and Viviers,D. POTTERY MARKETS IN THE ANCIENT GREEK WORLD(8th - 1st centuries B.C.), Proceedings of the International Symposium held at the Université libre de( Bruxelles 19-21 June 2008).  |
| Venit, M.S,1984:Early Attic Black Figure Vases in Egypt, <i>JAE</i> , (1984,American Research Center in Egypt),141-145.  |
| Villing .A and Schlotzhauer.U, <i>East Greek Pottery from Naukratis</i> ,( BMP,London, 2006),  |



Weber, S. "Greek Painted Pottery in Egypt: Evidence of Contacts in the Seventh and Sixth Centuries BC", in: P. Kousoulis and K. Magliveras (eds.), *Moving Across Borders: Foreign Relations, Religion, and Cultural Interactions in the Ancient Mediterranean*, (Leuven, 2007), 299-316.

Xenophon, *On the Art of Horsemanship*. In *Scripta Minora*. Trans. E. C. Marchant. Loeb Classical Library. (London.1925) and New York, p.313.

المواقع الإلكترونية :

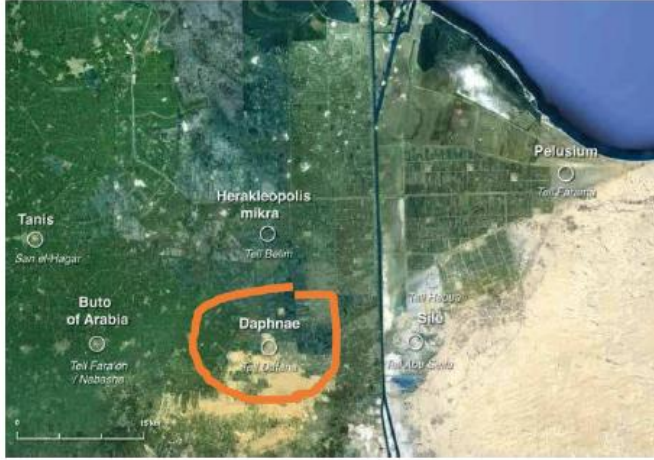
<https://www.getty.edu/art/collection/object/103VZY#full-4/28/2022artwork-details>

<https://www.jstor.org/stable/2155590>

<https://www.britishmuseum.org/collection/term/BIOG59885>, The Painter of Berlin 1686

<https://www.getty.edu/art/collection/object/103VZY#full-9/8/2022artwork-details>

## ملحق الصور والاشكال:



خريطة: 1 صورة جوية تحدد موقع تل دفنة - جوجل إيرث

المصدر: Leclère.F and Spencer.J,2014:*Tell Dafana Reconsidered:The Archaeology of an Egyptian Frontier Town* The British Museum Press,pl.1.



خريطة 2: خريطة لورش الفخار المحلي خلال العصرين اليوناني الروماني في مصر

Ballet P, 2002, fig. 1,

شكل: 9 امفورا من طراز ال صورة السودان، 560-540 ق.م  
with André Emmerich, New York, 1966 (*Special  
Exhibition of Classical Works of Art*, no. 8



شكل: 10 امفورا طراز الصورة السودان لرسام اكرينوليس محفوظ بمتحف  
جيني . 570-560 ق.م

<https://www.getty.edu/art/collection/object/103VZY#full-artwork-details>



شکل: 11 امفورا طراز الصورة السوداء لرسم لينوس محفوظ بمتحف الفن بيهوستن . 560-  
540ق.م

<https://emuseum.mfah.org/objects/92417/blackfigure-neck-amphora-with-two-horsemen>



شکل: 13 إناء هيدريا من الأسكندرية منطقة الحضرة  
القرن الثالث ق.م محفوظ بمتحف ميثروبوليتان

Cook,1966,pl.6.23.



شکل: 12 إناء هيدريا من الأسكندرية منطقة الحضرة  
القرن الثالث ق.م محفوظ بالمتحف اليوناني روماني.

Enklaar,1992,pl.315.